How to Read and Write Boko

ECWA/SIM Nigeria 2005

| Contents | page |
|-------------------------------------|------|
| 1. Introduction | 3 |
| 2. Vowels | 5 |
| Pronunciation of oral vowels | 6 |
| Pronunciation of nasal vowels | 7 |
| Long vowels | 8 |
| Vowel clusters | 8 |
| Pronunciation of vowel clusters | 9 |
| 3. Consonants | 10 |
| Apostrophe | 11 |
| Consonant clusters | 12 |
| 4. Syllabic nasal | 13 |
| Pronunciation of the syllabic nasal | 14 |
| 5. Tone 15 | |
| Lexical tone | 15 |
| Grammatical tone | 16 |
| Object and Possessive pronouns | 16 |
| Subject pronouns | 17 |
| Verb tone | 18 |
| 6. Compound words | 20 |
| Compound nouns | 20 |
| Compound verbs | 22 |
| Suffixes | 22 |
| 7. Sample text | 23 |

1. Introduction

The way of writing a language has to be based on sound principles. It should be accurate, consistent, convenient, standard and acceptable. Let us look at these principles in relation to how we write Boko before we go into details.

 Accurate. The writing system must agree with the sound system of the language being written. All sounds which make a difference to the meaning of words in a language by being interchanged should be written differently. For example the words

'de' who 'de' kill are pronounced differently and therefore must be written differently or else there will be confusion and ambiguity for the reader of the language.

Minor differences in pronunciation which do not affect the meaning of words should not be written differently. Speakers may not be aware of such small differences and know automatically that they do not change the meaning of words. For example, the word (k\vec{\vec{\vec{v}}}) 'to tear' can be pronounced in two slightly different ways as (k\vec{\vec{v}}) or (ky\vec{\vec{v}}), but this does not change the meaning of the word and therefore should not be reflected in how we write it.

2. Consistent The same sound should always be written the same way. The English language often breaks this principle. For example the sound (f) is written as: fresh, telephone, off, rough. The Boko language however, follows this principle, as the same sound is always written the same way.

- **3. Convenience** Each sound should be written in the simplest possible way, so that it won't be difficult to type and will also be easy to read and write. The simplest possible way to write sounds is by using one of the letters of the Roman alphabet found on typewriters. This is done in Boko for 5 of the 7 oral vowels (a, e, i, o, u) and for all but two of the consonants, (gb) and (kp) which are written with two characters.
- 4. Standardization The way of writing a particular sound should be the same from one language to another. Thus the sound (gb) is written the same way in Yoruba and a host of other languages. This makes it easy for Nigerians to pronounce the names of fellow Nigerians and their places of origin correctly, even when they do not know the language where those names originate.

This cannot always be done. In Hausa there is no (gb), (kp), (ε), (σ) or nasal vowels, so Hausa does not have symbols for these. In Yoruba there is no (p), but they use the (p) symbol for the (kp) sound. Bariba, Bokobaru and Bisã are all written in exactly the same way as Boko.

5. Acceptability A good orthography should be familiar and acceptable to the speakers of the language for whom it is intended. It is important to pay attention to people's feelings about the spelling of their language. It is also necessary for speakers who have such feelings to be open-minded and to examine the proposed orthography on its merits. This orthography has been used acceptably by the Boko in Benin Republic for many years and should prove to be an efficient way of writing Boko in Nigeria as well.

2. Vowels

There are 12 Boko vowels, 7 oral and 5 nasal:

| i | e | 3 | a | С | o | u |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ĩ | | ĕ | ã | 5 | | ũ |

<u>Rule</u> Nasalisation of a vowel is shown by a tilde (~) written over the vowel.

There are only five vowels in the English alphabet, so simple symbols cannot be found there for all Boko vowels. We have to look elsewhere for the two remaining oral vowels and also for a system of marking nasal vowels. The alternatives are:

To use the phonetic symbols (ε) and (σ)
 eg. (to) name (εsε) medicine (fεlε) rise

This is done for many African languages and is accurate and consistent, but as the letters (ε) and (ɔ) are not found on standard typewriters, it is not convenient. However these special letters are not difficult to write and can be added to typewriters and are even more easily added to a computer font.

To use a dot under another vowel as is done in Yoruba.
 eg. (to) name (ese) medicine (fele) rise

Nasalisation of the vowel and tone are very common in Boko. These both have to be shown by modifying the vowel as will be shown below. To add a third modification would be overloading the vowel, ex. (È) so we have chosen to use the phonetic symbols.

Five of the Boko vowels can be nasalized and these nasal vowels have to be differentiated from the oral vowels. This is done in some languages by using a tilde (~) or by adding (n) after a vowel, as in Yoruba.

| i | 3 | a | С | u |
|----|----|----|----|----|
| ĩ | Ē | ã | 5 | ũ |
| in | εn | an | on | un |

The last line is not possible in Boko because of the common occurrence of the syllabic nasal which is also represented by (n). It would be an overloading of one symbol to use it for three different sounds.(ie. as a nasal vowel, a nasal consonant and syllabic nasal.)

In terms of accuracy, the following way of writing the 12 Boko vowels is fully adequate.

| oral | i | e | 3 | a | С | o | u |
|-------|---|---|---|---|---|---|---|
| nasal | ĩ | | ĕ | ã | 5 | | ũ |

Pronunciation of oral vowels

| (a) has the same soun | d as (a) in Englis | sh word (pan). |
|-----------------------|--------------------|----------------|
| (ba) rope | (pa) fill | (kpa) give |

(o) has the same sound as (or) in English word (sort) (ko) chicken (do) one (polo) untie (ε) has the same sound as (e) in English word (pen) (sele) pick up (le) mouth (ke) do (e) has the same sound as (i) in English word (pip) (e) see, find (ble) goat (gese) short Pronunciation of nasal vowels (ā) is (a) nasalised. It is not in English. (kã) hair, feather (wã) hurry (sãsã) get lost (ε) is (ε) nasalised. It is not in English. (se) grass, bush (fe) squeeze (gɛ̃) enter (3) is (2) nasalised. It is not in English. (d5) know (sɔ̃sɔ̃) insult (gb3) excreta (ĩ) is (i) nasalised. It is not in English. (pāsī) clever, wicked (vi) have (zī) work (ũ) is (u) nasalised. It is not in English. (gũgũna) island (pūna) explode (bũu) secret Note If a word ends in (\(\tilde{u}\)) it is pronounced as (m). (gbaŭ) baboon (kũ) catch (bũu) undressed

Rule As there is no contrast between nasal and non-nasal vowels that follow directly after the consonants (m) and (n), the tilde (*) is not written.

(no) wife (mε) body (nε) child(musu) above, up (limaŭ) priest (maa) good

Note The vowels (e) et (o) are never nasalised and the consonant (l) is never followed by a nasal vowel unless it is part of a consonant cluster (bl, pl, vl, fl, ml)

(sole) fight (bee) this (koo) roll up (l\(\epsilon\) mouth (ml\(\epsilon\)) snake (fl\(\alpha\)) whip

Long vowels

All the vowels can be lengthened.

<u>Rule</u> All the vowels can be lengthened and are written as two vowels and in some cases three.

| (bε̃ε) alive | (dii) owner,boss | (tεε) quietly |
|--------------|------------------|----------------|
| (guu) in | (gbεε) belly | (gbầa) long |
| (aa5) three | (siiɔ̃) four | (luutẽ) dust |
| (oo) pot | (ckss) claw | (tε̃ε) reddish |

In the following words the vowel is longer still and is written as three vowels:

| (gooo) cola nut | (saaa) offering | (kaaa) foot itch |
|---------------------|------------------|------------------|
| (bεεε) worth | (baaa) blessing | (yaaa) nonsense |
| (naaa) put together | (kãaa) gather up | (făaa) scatter |

Vowel Clusters

Vowels may occur together in any combination.

<u>Rule</u> Where nasal vowels follow each other, the tilde is written only on the first vowel.

| (gbãa) power | (bũu) naked | (tɛ̃a) red |
|--------------|-----------------|---------------|
| (gbãε) shake | (50i) earthworm | (sĩana) truth |

This is also true when you add a suffix:

| (sẽ, sẽu) grass, in grass | (pã, pãε) useless, its useless |
|---------------------------|--------------------------------|
| (bã, bão) bird, birds | (wẽ, wẽa) open, open |

Rule When a nasal vowel follows an oral vowel, the tilde is written on the nasal vowel:

(aaɔ̃) three (siiɔ̃) four (kpaaı̃) level (kpaaı̃) meet

Pronunciation of vowel clusters

There are many vowel clusters in Boko due to the fact that medial consonants have dropped out. This may cause spelling problems. When these words are compared with the equivalent words in Bisã or Bokobaru the true spelling can be found.

(yãe) something = (yãke) in Bisã/Bokobaru

In a group of vowels, when the vowels (i, e, o, u) follow (ε , a, \circ), they tend to change the quality of the latter. Before (i) and (e) the pronunciation of (a) approaches that of (ε), (ε) approaches (e) and (5) approaches (o).

| (mae) father | (yãi) reason | (pce) something |
|----------------|--------------|-----------------|
| (gbẽe) someone | eoir (ecm) | (Bãi) 4th son |
| (ae) profit | (kpãi) thief | (pai) full |
| (vãi) bad | (kãi) close | (sai) without |

Before (u) and (o) the pronunciation of (a) approaches (b) and the pronunciation of (b) approaches (c).

| (i tao) he didn't depart | | (sou) preparation |
|--------------------------|---------------|-----------------------|
| (í kau) pour water | in | (dãuna) young brother |
| (má ge loo) I won' | t go again | (ocm) axe |
| (a ku ma ɔu) it is i | n my hand | (kpeu) in room |
| (gbaũ) baboon | (lɛu) rain | (mao) mango |
| (au) blood | (tɛu) in fire | (nao) count |
| (gbau) under | (wεu) in eye | (lao) lessen |
| (bau) ever | (lɛu) rain | (bao) news |

3. Consonants

There are the 19 Boko consonants:

| b | d | f | g | gb | h | k | kp | 1 | m |
|---|---|---|---|----|---|---|----|---|---|
| n | p | S | t | v | W | y | Z | - | |

Note (c, j, q, r, x) do not exist in Boko. (b, d, f, k, l, m, n, p, t, v, w, z) have the same sound as in English.

| (búsu) raw | (bua) farm | (baa) even |
|--------------|----------------|-----------------|
| (dada) learn | (dii) mirror | (dε̃ε) struggle |
| (f5) be able | (fele) rise | (flã) whip |
| (ki) chief | (kolo) throat | (kε) do |
| (la) leaf | (lɛlɛ) fall | (luutẽ) dust |
| (ma) metal | (cz) slave | (maa) good |
| (nε) child | (nini) cool | (sãnu) together |
| (pa) handle | (pε) mat | (pua) white |
| (ta) depart | (toena) hunter | (ta) depart |
| (vu) wake | (vĩ) milk | (vlā) tail |
| (wa) bone | (wε) eye | (wisi) salt |
| (zu) cow) | evals (cs) | (zĩ) work |

(gb) and (kp) are not found in English, but are common in African languages.

| (kpε) house | (cqx) | (kpoo) mustard |
|------------------|---------------|----------------|
| (kpakpa) quickly | (gba) leg | (gbãsĩ) dirt |
| (gbε) stone | (gb3) excreta | (gbãgbã) heal |

(g) sounds like the (g) in girl but never like the (g) in large.(ga) die (εgε) a lie (gisi) hip

- (s) sounds like both the (s) and the (c) in sauce, but not like the
- (s) in nose or the i in can. Before the vowel (i), the (s) is often pronounced as (sh) but not before other vowels.

(soolo) six (nose) stomach (sãsã) get lost

(sī) groundnut (si) receive (sisi) call

(y) sounds like the (y) in English before oral vowels, but before nasal vowels it is pronounced (ñ) or (ny). Do not write (yã) as (nyã).

(yia) sell (yã) word, matter (ye) tie

When a plosive consonant is followed by a nasal vowel, the consonant is post-nasalised, that is, there is an extra nasal sound between the consonant and the vowel. This is not written.

(dã) wait (tẽ) taboo (bã) bird

(kpãi) thief (gbẽ) person (pã) useless

(h) only exists in loanwords or sound words:

(wahala) trouble (koohũhũna) owl

(ẽhẽ) aha (hai) hey!

(hayahaya) argument (Nuhu) Noah

Apostrophe

The apostrophe (') represents the glottal stop, a Boko consonant. It does not have a sound, but causes a break in the sound.

(do'oo) saucepot (wε'i) tears (gbε'a) cassava

(gbɔ̃'i) diarrhoea (ɔ'i) interest (a'a) ah!

(ε'ε) break up (zaa'īna) donkey (zaa'īana) storm

(go'ilena) boat (busu'ūfăa) sand (le'i) spit

Rule The apostrophe (') is only used in the middle of a word to show a break in sound (glottal stop).

There are many words which begin with a glottal stop, but it is never written in this position, so these words appear to begin with a vowel. This is an inconsistency, but it saves the introduction of a new character, as (') may look strange at the beginning of a word.

- (á) yam (oo) pot (εgε) lie (í) water
- (c) hand (c) banana (e) see (ú) food

In fact it is only the pronouns which begin with a vowel. Take note of the difference in pronunciation, there is no break of sound before a pronoun.

ma á è (ma-á-è) I received a yam ma á e (maá-é) I saw you

Consonant clusters

There are not many groups of consonants in Boko, but words with the following combinations exist and some of the words are very common.

| gy | ky | | | |
|----|----|----|----|----|
| gw | kw | sw | ZW | |
| ml | bl | pl | fl | vl |

| (gyã) sickness | (gwa) look at | (pla) two |
|----------------|-------------------|--------------|
| (gyaa) widow | (gwea) condition | (plε) chose |
| (kyã) cobra | (kwi) ten | (blε) food |
| (kyale) sandal | (kwã) crocodile | (blaa) beans |
| (kyo) reading | (kwa) grasshopper | (bla) forty |
| (swa) river | (zwãa) cloth | (flā) whip |
| (swε) whistle | (mlē) snake | (vlã) tail |

4. Syllabic nasal

The syllabic nasal is written as an (n) like the consonant (n), but it always has a tone, and can occur alone or as part of a word.

(ń, n, n) you(sg.)
 (má ye n gé) I want you to go
 (n) your
 (má gé n bε) I'll go to your home
 (n) them, theirs
 (ma n é) I saw them
 (n) Object marker
 (ma pon we) it is mine

There are 7 words which begin with a syllabic nasal:

(nlε) you (Pres)

(nn) with you (sg.) with them

(ńyš) you (Future) (nyš) you (Subjunctive)

(nò) whether (no) it is not

It occurs at the end of a word in the pronoun (an) them, and also when nouns which end in (na) lose the final (a).

Note It is written as (m) before (b, p)

(gẽna) - (gẽm bolɛ) trip(ĩana) - (ĩam pa) air(kɔ̃m pa) find(soompa) hoe handle(Sɔ̃ombaa) Sokonbara(Kãnkpε) a village

It occurs in the middle of a compound word.

(yenzi) love(sថλεεngu) shock(gbεaampua) leopard(foonde) ashmatic(εmbasu) porcupine(duunkεna) sinner(dendae) half-sister(bantoe) wild cat(ampio) them(kpanziε) refuge

Note When a word ends in (ũ), it may sound like a syllabic nasal or an (m), but it should not be written as such. (kũ) catch <u>Compare</u>: (i kũo) he didn't catch it (geseũ) too short (a geseũo) it is not too short (fĕneũ) too small (a fĕneũo) it is not too small

The little word (\vec{u}) which means 'as' or 'equivalent to' should not be confused with a syllabic nasal.

(Boon ma ũ) I am Boko (a zĩ ũ) it is difficult (Yuun ma ũo) I am not Yoruba (wá è gè ũ) we found it dead

Pronunciation of the syllabic nasal

Whether occurring alone or in a word, if it is before (m, b, p) it is pronounced as an (m)

(n mae gè ή bε) your father went to their home

If before (f, g, gb, k, kp, v, w, y, ') it is pronounced like the (ng) in sing.

(ma n yã mà) I heard you

If before (d, l, n, s, t, z) it is pronounced as (n) (n su n geo) you must not return

If before (a) it is pronounced as (\vec{n}) or (ny)

(Boon a\vec{a} \vec{u}) he is Boko (n a\vec{a} po s\vec{e}) you took his own

If before another syllabic nasal it is pronounced as (nȳ̄̄)
(ma gɛ n n dao) I went with your mother
(Boon n ū̄) you are Boko
(n̄ n pɔ sɛ̄) take your own

5. Tone

Lexical tone

There are four lexical tones in Boko, high, mid, semilow and low. Every syllable has a lexical tone, but it is only written in Boko when necessary to avoid ambiguity.

An acute accent is used to show high tone (')

A grave accent is used to show low tone ()

Mid tone is not shown.

Semilow becomes low when qualified, and can only then be written with a low tone.

<u>Problem</u> The word for dog has a mid tone (gbɛ̃). The word for person has a high tone, but this is never written on top of a tilde, so dog and person are written the same. It is hoped that the context will show clearly whether it is dog or person.

There are many one syllable words in Boko and some are only distinguished by tone. So tone is often indicated to distinguish these words that would otherwise be written the same.

Some one syllable nouns have semilow tone which is not written. They only have low tone when they are followed by another noun or adjective.

Similarly high tone one syllable nouns can have the high tone written when they occur alone, but if they are followed by a noun or adjective with mid or low tone then the high tone becomes mid and should not be written.

Note the following:

(ka, ká) arrow, crab (bε̃, bε̃ε) bad,alive (sa, sá) big, bow (to, tó) vengance, name (wisi, wisi) salt, flour ball (zå, zã) far, husband (zɛ, zɛ́) heap, road (zo, zó) slave, bee/honey (bùa, bua) cotton, farm (dii, díi) master, mirror (kuu, kúu) horn, eagle (kaa, kàa) fence, cake (màa, maa) thus, good (laai, láai) attention, curse (sìa, sia) twin, black (taae, táae) fault, fertiliser (lε, lέ) thorn/song, mouth (bàa, báa) concern, skin (gbåa, gbãa) length, power (wà, wá) let us, bone (î, î) pronoun, water (à, á) he (past, yam (gbaa, gbáa) calabash, desert (wì, wí) broke, shame (kòɔ, kɔɔ, kóɔ) insect, morning, intermediary

Grammatical tone

Tone in Boko may be lexical as above or grammatical. Grammatical tone occurs on pronouns and verbs.

Object and Possessive pronouns

| Kind of | Singular | | | | Plural | |
|---------------|----------|-----|------|------|--------|------|
| pronoun | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 |
| Possessive | ma | n | aà/a | wá | á | ń/an |
| Direct Object | ma | n | aà/a | wá | á | ń |
| Dative | -ma | -ma | -wà | -wá | -wá | -má |
| Benefactive | -mee | -nε | -è | -w̃e | -é | -nέ |

<u>Rule</u> Indirect Object pronouns (Dative and Benefactive) are joined to the preceding verb:

(ma yã òè) I spoke to him(ma yã òé) I spoke to you (Pl.)

<u>Rule</u> Always write high tone on plural forms of Possessive and Object pronouns.

(ma á yã ònέ) I told them about you (ma ń pó kpàmá) I gave them theirs

<u>Rule</u> When a third person singular Object or Possessive pronoun relates to the Subject of the same sentence, it loses its low tone.

| | Object/Possessive | Dative | Benefactive |
|-----------------|-------------------|--------|-------------|
| Normal | aà | wà | È |
| Same as Subject | a | wa | ε |

Different to subjectSame as subjectInamimate (it)Biɔ aà yã dɔ̄Biɔ a yã dɔ̄Biɔ a yã dɔ̄Biɔ mè wá aà eBiɔ mè wá a eBiɔ mè mà oèBiɔ mè mà oɛBiɔ mè mà kpawaBiɔ mè mà kpawa

Subject pronouns

There are 8 basic tenses in Boko, each with its own set of subject pronouns. Tones are always written on these pronouns:

| Tense | I | you(sg.) | he | we | you(pl.) | they | one |
|-------------|------|----------|-----|------|----------|------|------|
| Future | má | ńy5 | a | wá | á | aa | wa |
| Stative | má | ń | a | wá | á | aa | wa |
| Past | ma | n | à/a | wa | a | aa | wà |
| Subjunctive | mà | 'n | aà | wà | à | aa | wà |
| Present | málε | ńlε | àlε | wálε | álε | aale | wàle |
| Habitual | mi | ni | ì | wi | i | aai | wì |
| Past Neg. | mi | ni | i | wi | i | aai | wi |
| Consecutive | mí | ní | i | wí | í | aai | wi |

Rule High tone is written on first and second person Future and Consecutive pronouns as shown above.

```
    (má οὲ) I will tell him
    (nýō gε) you will go
    (mí οὲ) then I will tell him
    (mí οὲ) then you will tell him
    (wá ta) we will depart
    (mí οὲ) then you will tell him
    (á kã) you'll be satisfied
    (í οὲ) then you will tell him
```

<u>Rule</u> Write low tone on all Proposal pronouns except they, and on third person Past, Present and Habitual pronouns, except they.

```
(οὲ aà g٤) tell him to go (wì yã o) one talks
(à yã ò) he spoke (mà g٤́) will I go?
(àlε yã o) he is talking (wà g٤́) let's go
(ì yã o) he talks (à zĩ kε) work!
(má ye nὰ g٤́) I want you to go
(wàlε zĩ kε) one is working
(wà zĩ kὲ) one has worked
```

Note When the object is not expressed, the tone on the Past tense pronouns is raised as for Future, but low tone on verb shows that it is Past.

| (ma yã è) | (má è) I got it |
|-------------|---------------------|
| (à yã è) | (a è) he got it |
| (wa pó blè) | (wá blè) I ate it |
| (n yã kè) | (ń kè) you did it |
| (a í mì) | (á mì) you drank it |

Verb tone

Verbs have one, two or three syllables. The normal tone on the first syllable of verbs is high, mid or low, but in the Past tense the first syllable becomes low:

Rule Write low tone on the first syllable of verbs in the Past. (ké ma pó blè) when I ate (má tà) I closed it (Biɔ zĩ kè) Bio worked

Note There are four exceptions to this rule.

 There are six irregular verbs which do not normally take Past tense. They are:

(d5) know (vĩ) have (tɛ...zi) follow

(ye...zi) want (ku) be there (d ε) be

These verbs usually take Stative tense pronouns for Present or Past tense meaning:

(má aà d5) I know him(má téaazi) I follow him(má á vĩ) I have yams(má yeaazi) I love him(má kú la) I am here(má dε màa) I am like that

2. In Past tense, if the verb follows a Direct Object pronoun, the tone on the first syllable of the verb has the same tone as the Object pronoun.

(ma aà è) I saw him(à ma e) he saw me(à n e) he saw you(sg.)(ma ń é) I saw them(à wá é) he saw us(ma á é) I saw you(pl.)

3. In Past tense, if the verb is Intransitive (no Object) and follows a first or second person subject pronoun, the first syllable of the verb will have the same tone as the subject pronoun and so low tone is not written.

 Intransitive
 Transitive

 (ma bɔ) I went out
 (má bò) I took it out

 (wa kã) we are satisfied
 (wá kầ) we tightened it

 (a bɔlɛ) you went out
 (á bòlɛ) you poured it out

4. If the verb follows a Direct Object which ends in a syllabic nasal, the first syllable of the verb will have the same tone as the syllabic nasal and so low tone is not written.

(ma aà sẵn kε) I slapped him (à gễn bɔlɛ) he tripped (à gbε gbeem pa) he rolled stone (à ĩam pa) he rested

Note Verbs which normally have a low tone on the first syllable also take low tone on the second syllable in Past tense. It is still written on the first syllable in Past tense as with the other verbs.

(a pila) he will go down (à pìla) he went down (a pìla) he unloaded it

6. Compound words

Compound nouns

There are seven ways of forming Compound Nouns.

Rule In compound nouns the first noun maintains its tone.

 Nouns formed by a group of words including a verb and a pronoun:

(yenzi) love(ísima) sweat(zãngu) hate(lédama) counsel(dεnla) superiority(yãdanε) teaching

Note These words do not always form a noun.

(à lε dàmá) he counselled them
(à yã dàné) he taught them
(má yeńzi) I love them
(a deńla) he is better than them

2. Nouns formed by a verb preceded and/or followed by a noun, especially when followed by (goo) time, (kĩi) place and (bo) instrument.

```
      (lɛusisikpε) mosque
      (lákẽbɔ) pen

      (dẽεkakĩi) wrestling place
      (zukũba) tether

      (gẽκῖi) entrance
      (gbẽdɛ) murder

      (dɔ̃gẽgaa) ladder
      (gbẽkɛ) grace

      (ésekẽgɔɔ) guinea-corn harvest season
```

Words composed of two nouns of which the first qualifies the second rather than owning it.

| (wékã) eyelash | (téli) gun | (fɛ̃nda) sword |
|-------------------|------------------|-----------------|
| (wề'ũa) tax | dmuht (imc) | (kosa) cock |
| (mèbaa) skin | (lé'i) saliva | (mìkã) hair |
| (mòsõ) bicycle | (wé'i) tears | (vĩnisi) butter |
| (gugbãntoo) north | (lézĩ) in mouth | (îzc) in hand |
| (pofe) anger | (gbázĩ) near leg | (lébaa) lip |

All reduplicated words, whether nouns, verbs, adverbs or numbers are written as one word.

```
(bεbε) roam (susu) straight (dodo) one by one (dasidasi) many (pãsipãsi) dangerous (sãsã) be lost
```

5. Participles and actor nouns are formed by adding (-a) and (-na) to a simple or compound verb.

| (bεbε) roam | (bɛbɛa) roaming | (bebena) roamer |
|----------------|-------------------|-------------------|
| (faai bo) talk | (faaiboa) talking | (faaibona) talker |
| (zĩ kε) work | (zĩkea) working | (zĩkena) worker |
| (bú ba) farm | (búbaa) farming | (búbana) farmer |

6. Other compound nouns are formed by adding (-na) or (-de) to other words or morphemes.

(yenzide) loved one (5nona) wise person

(zɔ̃ɔde) large one (kífɛ̃nɛna) hare (ɔde) rich man (gopana) staff (zude) cow owner (bana) antilope

7. A noun followed by an adjective is normally written as two words. There are two exceptions - when the adjective follows a body part or (gu) place.

(gupua) light (gupua) light

(ɔgii) empty handed (gupii) everywhere

(wézẽ) intelligence (gusia) darkness

(swãgbãa) stubbornness (guwãa) heat

Compound verbs

A verb preceded by an object is written as two words even though the equivalent English meaning is one word. Note that the verb is the part that changes its tone in Past tense, while the tone on the Object always stays the same.

(má i o) I will sleep (wálɛ fàai bo) we are talking (Biɔ tɔɔna ò) Bio coughed (Sabi ma sua bà) Sabi saved me

Suffixes

<u>Rule</u> Suffixes which begin with a vowel are always joined to the preceding word.

(má gế swai) I will go to the river (níle gế buao) are you going to the farm? (mále gế buao) I am not going to the farm (mále gế buae) I am going to the farm (dé mế lế gế buai) who is going to the farm? (láe bee gwa) look at this book (málε gé buaoo) I am going to farm OK?
(má géò) I will go with it
(Sabi mò kɔɔa) Sabi came this morning
(wi yãe mao) we didn't hear anything
(gbẽ₂ ku dasi) many people are there
(gé o gbẽ₂nε) go and tell people

Rule Six short postpositions, (-la/-a) over, (-zi/-i) near, (-gu/-u) in, (-wa) at/on, (-ε) to/for and (-lε) in, are always joined to the preceding word:

(a dε Biɔla) he's better than Bio(a dεa) its better(a yemazi) he loves me(a ye ũai) he loves money(à sằmagu) I forgot(a ku kpéu) it's in the room(a kpàwà) he gave it to him(fɔ kpámá) greet them(má òè) I told him(má òné) I told them(néɔ dàwálɛ) children met us

7. Sample text

Wěle kía wědia

Wêle kía mé kú a wêdia vĩ. Wêdia pi 5 gbês píi yei wêle pi guu. Wêle kía bíli kè gbê pó a wêdia pi kpawà. Š kía pi lé laasoo ke. Ké à laasoo kè a yằa, aà be gãae 5 li zõs ze we, 5 à mè: Gbê pó ka zù, à fố lí pi pà e à bò kpe, ade mé no pi vĩ. Š gbê píi po kè na. Š kía mè: Gbê píi gé be aà sou ke. Āsõadazĩ oosi gbê píi mó.

Zĩ bee zĩ gồo ỡ Kífẽnena fèle à gè Gbã kĩi à mè: Gbã, má ye n ma faaba ke yoo. Má ye n dẽe ka n fỡ lí pó ze kibe gãae fỡmee zia yãi. Ở Gbã mè: Tó Lua wèi, má zĩ bee kene Kí. Ở Kífẽnena mè: Ma n sáabu kè. Ké aà po kè na, ale yáa lo. Õ Gbã fèle, à nà fõ lí pi fõawa, ale fõ. Ké a fồ a yằa, õ à gè Kífĕnena kĩi a òè: N zĩ pó ń dàmee, ma zĩ pi yằa. Õ Kífĕnena po kè na, ale õ wã.

Ké Kífĕnena fèle lɔ, à gè Dānsa kĩi. Ké à kà, ɔ̃ à mè: Dānsa, ma mɔ nì ma faaba kee. Fɔ̃ li zɔ̃ɔ mé ze kíabe gãae, a ε vĩ. Má ye nì ε pi tatamee. ɔ̃ Dānsa mè: Yã yɔɔnae. Gé zɔ̃le be. ɔ̃ Dānsa fèle à gè fɔ̃ lí pi ε tàta. Ké à sù, à gè Kífĕnena be à mè: Ma ε pi tàta.

Kế ãs 5 ada mò, gbẽ píi sou kè, gbẽ píi a ula maa dà. Wẽle kía mè: Gbẽ píi mó gupua guu la. Õ nòboo píi mò. Kífẽnena mé gồ kpé, i mo yãao. Kía mè Kiwesae aà oné wà na kazuawa. Õ Kiwesa mè Banae aà fele na kazuawa. Bana ka zù, à fõ lí pà, à gì boi kpe. Õ Se mò zu. Se ka zù, à fõ lí pà, à gì boi fõ lí kpe.

Kífĕnena mé gồ kpé zã, ale mó, à sòolo ń ulao dà. Nòboo píi mè: Kãma bo gồo, ńyō fõo. Wá zù píi, wi fõo. Ń dō sãasã wá gbãa denla. Kífĕnena mò à kùle, à fo kpà kíawa. Õ wà mè: Kífĕnena, ń mé n gō. N gbĕo píi aa ka zù kò. Õ Kífĕnena mè: Ń Lua gbãao má no pi sé. Õ kía mè: À kè maa. Kífĕnena gè kùle fō lí sae, ale e pó Dãnsa tàtae gwa, ō à kàle pèwà, a zù e pi guu súsu. Õ ka pi gè bò fō lí kpe. Õ gbẽ píi lé yáa lo, gbẽ píi po kè na Kífĕnenawa. Õ kía mè wà no kpá Kífĕnenawa. Õ nòboo píi wí n kũ, aa bàa lè aa tà sèasao guu zằzã. Õ Kífĕnena gồ be sae a na yãi. Kífĕnena na yãi a kui be sae.